



International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikar-beitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей

President: Senzeni Zokwana • **General Secretary:** Manfred Warda

Rabi Ferenc elnök
BDSZ
Városligeti fasor 46-48
H-1068 Budapest

Gál Rezső elnök
EVDSZ
Szentendrei út 207-209
H-1031 Budapest

Tisztelt Rabi Ferenc és Gál Rezső Elnök Urak!

Annak a húsz millió munkavállalónak a nevében, akik az ICEM tagságát alkotják, teljes támogatásunkról és szolidaritásunkról biztosítalak benneteket, a két érintett szakszervezetet, valamint a BDSZ és EVDSZ regionális szervezeteit abban az igazságos harcban, amit a VÉRTES Erőmű és a hozzátartozó szénbánya működésének fenntartásáért vívtok.

Az ICEM-nek tudomása van arról, hogy a magyar dolgozók és támogatóik május 17-én és 18-án tüntetni fognak, és mi erről az eseményről tájékoztatást fogunk adni a honlapunkon, valamint május 17-i elektronikus hírlevelünkben, amit szakszervezeti kollégák tízezrei olvasnak világszerte.

A demonstráció, amelynek célja a munkahelyek megtartása, a családok életfeltételeinek biztosítása, valamint a márkushegyi bánya és az oroszlanói üzem körüli vállalkozások további működtetésének biztosítása, éppen az az egyre erősödő kiáltás, amelyet a dolgozóknak világszerte hallatni kell a fenntartható jövőjük érdekében. Annak a fenntartható fejlődéssel foglalkozó globális konferenciának a jegyében, amelyre a közeljövőben Kanadában kerül sor, a ti kiáltásotok, amely a tiszta környezeti módszerek és a foglalkoztatás egyensúlyának megteremtését célozza, követendő példát jelent számunkra.

Az ICEM meg van győződve arról, hogy azok az akciók, amelyekre nagyszerű nemzetek keretei között kerül sor, meg fogják győzni az MVM igazgatóságát, és visszavonják ennek a közjót is szolgáló vállalatnak a felszámolására vonatkozó döntésüket. Az ICEM – hozzátok hasonlóan – arról is meg van győződve, hogy a fenntartható jövő a munkahelyek és a beruházások, valamint az elektromos áram termelő berendezések korszerűsítésének biztonságát is jelenti, amelyek környezetbaráttá alakítják őket.

Még egyszer hangsúlyozzuk: amikor demonstráltok, azt abban a tudatban tegyétek, hogy az ICEM 132 országban működő 467 tagszervezetének tagsága veletek van.

2010. május 16-án

Jó szerencsét !

Manfred Warda
főtitkár



*International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions
Internationale Föderation der Chemie-, Energie-, Bergbau- und Fabrikarbeitengewerkschaften
Fédération Internationale des Syndicats de Travailleurs de la Chimie, de l'Energie, des Mines et des Industries Diverses
Internationella kemi-, energi-, gruv- och fabriksarbetarefederationen
Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, Energía, Minas e Industrias Diversas
国際化学エネルギー鉱山一般労連
Международная федерация профсоюзов химиков, энергетиков, горняков и работников других отраслей*

President: Senzeni Zokwana • **General Secretary:** Manfred Warda

Ref: ICEM10/EN LT/43

16 May 2010

Ferenc Rabi
President
Hungarian Union of Mining and Energy Industry Workers (BDSZ)
Városligeti fasor 46-48
H-1068 Budapest
HUNGARY

Gál Rezső
President
Federation of Trade Unions in the Electric Energy Industry (EVDSZ)
Szentendre Way 207-209
H-1031 Budapest
HUNGARY

Dear Presidents Ferenc Rabi and Gál Rezső,

On behalf of the 20 million workers who belong to the International Federation of Chemical, Energy, Mine and General Workers' Unions (ICEM), I write to express our strong support and solidarity to your two Hungarian trade union federations, as well as to the workers and regional branch unions of BDSZ and EVDSZ who are fighting justifiably to keep the Vértas electric power and coal mining enterprises operating.

The ICEM knows that Hungarian workers and their supporters will be manifesting on 17 and 18 May, and we make this a special feature on our website and in our 17 May electronic newsletter that is seen by tens of thousands of trade unionists throughout the world.

Your manifestations today and tomorrow to preserve jobs, livable standards for families, and to keep local business enterprises around the Márkushegy mine and Oraszlány plant operable is exactly the rallying cry that workers worldwide must make to ensure sustainable futures. With a global trade union sustainability conference coming soon to Canada, your rallying cry to achieve a balance between clean environmental methods and security of employment is a leading example to all of us.

The ICEM is convinced that your actions inside your great nation will persuade the board of directors of Hungarian Power Companies (MVM) to retract from any decision to liquidate this important entity that serves the public good so well. The ICEM is convinced, as you are, that a sustainable future means security of work and investment and modification to electric generating facilities that make them environmentally friendly. Again, as you manifest, please know that all 467 ICEM trade union affiliates in 132 countries stand with you.

Fraternally,

Manfred Warda
General Secretary